31997D0080

L 24/26 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 25.1.1997

KOMISJONI OTSUS,

18. detsember 1996,

millega kehtestatakse nõukogu direktiivi 96/16/EÜ (piima ja piimatoodete statistiliste vaatluste kohta) rakendussätted

(EMPs kohaldatav tekst)

(97/80/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. märtsi 1996. aasta direktiivi 96/16/EÜ piima ja piimatoodete statistiliste vaatluste kohta, [1] eriti selle artikli 3 lõiget 2, artikli 4 lõiget 2 ja artikli 6 lõiget 1,

ning arvestades, et:

pärast direktiivi 72/280/EMÜ asendamist direktiiviga 96/16/EÜ tuleks vastavalt ümber sõnastada komisjoni 18. oktoobri 1972. aasta otsus 72/356/EMÜ, millega kehtestatakse piima ja piimatoodete statistilisi vaatlusi käsitlevad rakendussätted, [2] viimati muudetud otsusega 86/180/EMÜ, [3] sest see aitab asjakohasel viisil tagada statistika jätkuva arengu kooskõlas valitsevate majandusoludega;

otsuse 72/356/EMÜ kohaldamisel omandatud kogemused näitavad, et toodete ja tabelite kohta on vaja esitada üksikasjalikumad selgitavad märkused;

ühenduse statistika paremaks integreerimiseks tuleb ette näha täielik kooskõlastamine PRODCOM-loeteluga, millele on osutatud nõukogu 19. detsembri 1991. aasta määruses (EMÜ) nr 3924/91 ühenduse tööstustoodangu statistilise vaatluse sisseseadmise kohta; [4]

käesolevas otsuses ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise põllumajandusstatistika komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 96/16/EÜ artikli 3 lõikes 2 osutatud vaatlustega hõlmatud piimatoodete loetelu on esitatud käesoleva otsuse I lisas.

Artikkel 2

Direktiivi 96/16/EÜ artikli 6 lõikes 1 osutatud andmete edastamiseks kasutatavate tabelite näidised on esitatud käesoleva otsuse II lisas.

Artikkel 3

Direktiivi 96/16/EÜ artikli 4 lõikes 2 osutatud töökava on esitatud käesoleva otsuse III lisas.

Artikkel 4

Otsus 72/356/EMÜ tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 1997.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele käsitletakse viidetena käesolevale otsusele.

Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 18. detsember 1996

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Yves-Thibault DE SILGUY

---

[1] EÜT L 78, 28.3.1996, lk 27.
[2] EÜT L 246, 30.10.1972, lk 1.
[3] EÜT L 138, 24.5.1986, lk 49.
[4] EÜT L 374, 31.12.1991, lk 1.

I LISA

PIIMATOODETE LOETELU

Tootekood	Kirjeldus
1	**Värske piima tooted**
11	Joogipiim
111	Toorpiim
112	Täispiim
1121	Pastöriseeritud
1122	Steriliseeritud
1123	Kõrgkuumutatud
113	Madala rasvasisaldusega piim
1131	Pastöriseeritud
1132	Steriliseeritud
1133	Kõrgkuumutatud (UHT)
114	Lõss
1141	Pastöriseeritud
1142	Steriliseeritud
1143	Kõrgkuumutatud
12	Petipiim
13	Koor
	rasvasisaldusega
131	kuni 29 massiprotsenti
132	üle 29 massiprotsendi
14	Hapustatud piim (jogurt, joogijogurt ja muud)
141	Lisaainetega
142	Ilma lisaaineteta
15	Piimapõhised joogid
16	Muud piimatooted (piimatarretis ja muud)
2	**Valmistatud tooted**
21	Kontsentreeritud piim
211	Magustamata
212	Magustatud
22	Piimapulbritooted
221	Koorepulber
222	Täispiimapulber
223	Väherasvane piimapulber
224	Lõssipulber
225	Petipiim
226	Muud pulbrid
23	Või ja muud piimarasvatooted
231	Või
232	Sulatatud või ja võiõli
233	Muud piimarasvatooted

Tootekood	Kirjeldus
24	Juust
241	Juustud piimaliikide järgi
2411	Ainult lehmapiimast valmistatud juust
2412	Ainult lambapiimast valmistatud juust
2413	Ainult kitsepiimast valmistatud juust
2414	Muud (segud või pühvlipiimast valmistatud juust)
242	Juustud (kõikidest piimaliikidest) sortide järgi
2421	Pehme juust
2422	Poolpehme juust
2423	Poolkõva juust
2424	Kõva juust
2425	Eriti kõva juust
2426	Värske juust
25	Sulatatud juust
26	Kaseiin ja kaseinaadid
27	Vadak, kogumaht
271	Vedel vadak
272	Kontsentreeritud vadak
273	Vadak pulbrina või tahvlitena
274	Laktoos (piimasuhkur)
275	Laktalbumiin
28	Muud valmistatud tooted

SELGITAVAD MÄRKUSED

JOOGIPIIM (11)

Joogipiim: toorpiim, täispiim, madala rasvasisaldusega piim ja lõss, mis ei sisalda lisaaineid.

— Kehtib üksnes vahetult tarbimiseks ettenähtud piima puhul, mis on üldjuhul pakendatud kuni kaheliitristesse mahutitesse.

— Hõlmab ka vitamiinilisanditega piima.

Toorpiim (111): piim, mis on saadud lüpsmisel ühe või mitme lehma, lamba, kitse või pühvli piimanäärmetest ning mida ei ole kuumutatud üle 40 °C või mis ei ole läbinud ühtki samaväärse toimega töötlust (nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiiv 92/46/EMÜ, EÜT L 268, 14.9.1992, lk 3).

Täispiim (112): piim, mida on meiereis üks kord kuumutatud või mis on läbinud samaväärse toimega lubatud töötluse ning mille loomulik rasvasisaldus on vähemalt 3,5 % või on viidud vähemalt 3,5 %ni (nõukogu 29. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1411/71, EÜT L 148, 3.7.1971, lk 4).

— Hõlmab ka Rootsi joogipiimasid *gammaldags mjölk* ja *standardmjölk*, mille rasvasisaldus on vastavalt 4,2 % ja 3 %.

Madala rasvasisaldusega piim (113): piim, mida on meiereis vähemalt üks kord kuumutatud või mis on läbinud samaväärse toimega lubatud töötluse ning mille rasvasisaldus on viidud vähemalt 1,5 %ni või maksimaalselt 1,8 %ni (nõukogu 29. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1411/71, EÜT L 148, 3.7.1971, lk 4).

— Hõlmab ka Soome joogipiima *ykkösmaito/ettans mjölk*, mille rasvasisaldus on 1 %.

— Hõlmab ka Rootsi joogipiimasid *ekologisk mjölk* ja *mellanmjölk*, mille rasvasisaldus on vastavalt 2 % ja 1,5 %.

— Hõlmab ka Austria joogipiima, mille rasvasisaldus on 2–2,5 %.

Lõss (114): piim, mida on meiereis vähemalt üks kord kuumutatud või mis on läbinud samaväärse toimega lubatud töötluse ning mille rasvasisaldus on viidud maksimaalselt 0,3 %ni (nõukogu 29. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1411/71, EÜT L 148, 3.7.1971, lk 4).

— Hõlmab ka Rootsi joogipiimasid *lättmjölk* ja *minimjölk*, mille rasvasisaldus on vastavalt 0,5 % ja 0,07 %.

— Hõlmab ka Austria joogipiima, mille rasvasisaldus on 0,5 %.

Pastöriseeritud: pastöriseeritud piim peab olema valmistatud lühiajalisel töötlemisel kõrgtemperatuuril (vähemalt 15 sekundit temperatuuril 71,7 °C või muu samaväärne kombinatsioon) või pastöriseerimisprotsessi tulemusel, mille puhul kasutatakse teistsuguseid samaväärse toimega aja ja temperatuuri kombinatsioone (nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiiv 92/46/EMÜ, EÜT L 268, 14.9.1992, lk 24).

Steriliseeritud: steriliseeritud piim:

— peab olema kuumutatud ja steriliseeritud hermeetiliselt suletud pakendis või mahutis, mille kaas peab jääma rikkumata,

— peab olema sellise säilivusega, et pärast selle hoidmist suletud mahutis 15 päeva jooksul temperatuuril +30 °C ei saaks juhuvalimi korral täheldada piima kvaliteedi halvenemist (nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiiv 92/46/EMÜ, EÜT L 268, 14.9.1992, lk 25).

Kõrgkuumutatud: kõrgkuumutatud piim peab olema valmistatud piima lühiajalisel katkematul kuumutamisel kõrgel temperatuuril (vähemalt 135 °C vähemalt 1 sekundi jooksul) (nõukogu 16. juuni 1992. aasta direktiiv 92/46/EMÜ, EÜT L 268, 14.9.1992, lk 24).

— Liikmesriigid, kes ei erista steriliseeritud ja kõrgkuumutatud piima, võivad need esitada ühes rühmas.

PETIPIIM (12)

Petipiim: kõrvalsaadus (ka hapu või hapustatud), mis tekib piima või koore töötlemisel võiks (pideva kloppimise ja tahke rasva eraldamise tulemusel).

— Lisaainetega petipiim kuulub piimapõhiste jookide hulka.

KOOR (13)

Koor: rasvakiht, mis moodustub piima pinnale loomulikul teel emulgeeruvate rasvagloobulite aeglase aglomeratsiooni tulemusel. Kui see eemaldatakse piima pinnalt koorides või eraldatakse piimast koorelahutis tsentrifuugides, on koorel lisaks muudele piima koostisosadele suhteliselt kõrge rasvasisaldus (tavaliselt üle 10 % toote massist).

Koor (13): töödeldud koor, mis on ette nähtud meiereiväliseks kasutamiseks (nt inimtoiduks, toorainena šokolaadi, jäätise jms tootmisel). Nagu ka teiste toodete puhul, ei hõlma see muude piimatoodete valmistamiseks ettenähtud vahesaadusi.

Koor, mille rasvasisaldus on maksimaalselt 29 massiprotsenti (131).

Koor, mille rasvasisaldus on üle 29 massiprotsendi (132).

— Tabel A/"Vastu võetud": põllumajandustootjate poolt meiereidesse tarnitud tooraine (piimaekvivalendina).

— Tabel B/"Kasutatavad kogused": põllumajandustootja poolt kooritud ja meiereisse tarnitud koor.

— Tabel A/"Saadud tooted" ja tabel B/"Kasutamine":
  — pastöriseeritud, steriliseeritud või kõrgkuumutatud,
  — hõlmab ka hapendatud koort,
  — hõlmab ka kartongpakendis või konserveeritud koort.

HAPUSTATUD PIIM (14)

Hapustatud piim: piimatooted, mille pH on 3,8 kuni 5,5.

— Hõlmab jogurtit, joogijogurtit, maitsestatud jogurtit, kuumtöödeldud fermenteeritud piima ja muid tooteid.

— Hõlmab ka *bifidus*'e juuretiskultuuridel põhinevaid või neid sisaldavaid tooteid.

Hapustatud piim, mis sisaldab lisaaineid (141): magusainelisandiga hapustatud piim esitatakse rubriigis 142.

Hapustatud piim, mis ei sisalda lisaaineid (142): hõlmab ka hapustatud piima, mis sisaldab suhkrut ja/või magusaineid.

PIIMAPÕHISED JOOGID (15)

Piimapõhised joogid: muud vedelad tooted, mis sisaldavad vähemalt 50 % piimatooteid, sealhulgas vadakupõhised tooted.

— Hõlmab šokolaadipiima, lisaainetega või maitsestatud petipiima jne.

MUUD VÄRSKE PIIMA TOOTED (16)

— Hõlmab mujal nimetamata värske piima tooteid, peamiselt piimapõhiseid magustoite (piimatarretised, vaniljepudingid, kooredesserdid, vahustatud kreemid jms) ja jäätist (ja muid samalaadseid tooteid), mis on valmistatud aruandeid esitavates ettevõtetes.

— Hõlmab ka konserveeritud magustoite.

— Hõlmab ka põllumajandustootjailt pärinevaid värskeid tooteid (rubriigis "Kasutatavad kogused"/III.4), mis viiakse turule töötlemata kujul (välja arvatud pakendamine).

KONTSENTREERITUD PIIM (21)

Kontsentreeritud piim: toode, mis on valmistatud vee osalise eraldamise tulemusel täispiimast, madala rasvasisaldusega piimast või lõssist.

— Hõlmab ka kondenseeritud piima (kuumtöödeldud) ja suhkrulisandiga kontsentreeritud piima.

— Hõlmab ka kontsentreeritud piima, mida kasutatakse *chocolate crumb*'i valmistamiseks; *chocolate crumb* on kuivatatud toode, mis sisaldab piima, suhkrut ja kakaomassi järgmistes kogustes:
  — piimarasv: üle 6,5 massiprotsendi, kuid alla 11 massiprotsendi,
  — kakao: üle 6,5 massiprotsendi, kuid alla 15 massiprotsendi,
  — sahharoos (sealhulgas sahharoosis väljendatud invertsuhkur): üle 50 massiprotsendi, kuid alla 60 massiprotsendi,
  — piima rasvata kuivaine: üle 17 massiprotsendi, kuid alla 30 massiprotsendi,
  — vesi: üle 0,5 massiprotsendi, kuid alla 3,5 massiprotsendi.

Koostis vastab komisjoni 15. veebruari 1984. aasta määruse (EMÜ) nr 380/84 I lisas esitatud koostisele (EÜT L 46, 16.2.1984, lk 26).

PIIMAPULBRITOOTED (22)

Piimapulbritooted: toode, mis on valmistatud vee eraldamise tulemusel koorest, täispiimast, madala rasvasisaldusega piimast, lõssist, petipiimast või hapustatud piimast.

— Hõlmab ka toorainele enne toote pulbristamist lisatud lisaaineid.

— Hõlmab ka meiereis toodetud piimapulbrit, mis sisaldub imikutoiduna või loomasöödana kasutatavates pulbrites.

Koorepulber (221): piimapulber, mille piimarasvasisaldus on vähemalt 42 massiprotsenti.

Täispiimapulber (222): piimapulber, mille piimarasvasisaldus on vähemalt 26 massiprotsenti ja alla 42 massiprotsendi.

Väherasvane piimapulber (223): piimapulber, mille piimarasvasisaldus on vähemalt 1,5 massiprotsenti ja alla 26 massiprotsendi.

Lõssipulber (224): piimapulber, mille piimarasvasisaldus on vähemalt 1,5 massiprotsenti.

Petipulber (225): petipiimast valmistatud pulber.

Muud pulbrid (226): kalgendatud piim ja koor, keefir ja muu fermenteeritud või hapustatud piim ja koor, suhkru- või muu magusainelisandiga, lõhna- ja maitseainetega, puuvilja- või kakaolisandiga või ilma.

— Hõlmab ka koore-, piima-, peti- ja/või vadakupulbri segusid.

— Hõlmab ka valgupõhiseid pulbreid.

VÕI (23)

Või (kogumaht) ja muud piimarasva tooted (23): hõlmab võid, sulatatud võid ja võiõli ning muid või ekvivalendina väljendatud piimarasvatooteid, mille piimarasvasisaldus on 82 massiprotsenti.

— Tabel A: Taani: hõlmab ainult võid (231).

— Tabel B: rubriigid 231 (või), 232 (sulatatud või ja võiõli) ja 233 (muud piimarasvatooted) tuleb esitada tootemassina. Ainult artikkel 23 tuleb esitada või ekvivalendina.

Või (231): toode, mille piimarasvasisaldus on vähemalt 80 %, kuid alla 90 %, maksimaalne veesisaldus 16 % ja maksimaalne rasvata piimakuivaine sisaldus 2 %.

— Hõlmab ka väikeses koguses maitsetaimi, vürtse, aroomiaineid jne sisaldavat võid, tingimusel et tootel on säilinud võile iseloomulikud omadused.

Sulatatud või ja võiõli (232):

Sulatatud või: sulatatud või piimarasvasisaldus ületab 85 massiprotsenti. See mõiste hõlmab lisaks sulatatud võile ka muud samalaadset veetustatud võid, mida tuntakse selliste erinevate nimede all nagu näiteks “veetustatud või”, “veevaba või”, “võiõli”, “piimarasv” ja “kontsentreeritud või”.

Võiõli: toode, mida on võimalik valmistada vee ja rasvata kuivekstrakti eraldamisel piimast, koorest või võist ning mille piimarasvasisaldus on vähemalt 99,3 massiprotsenti ja maksimaalne veesisaldus 0,5 massiprotsenti.

— Hõlmab ka pühvlivõid (*ghee*).

— Hõlmab ainult vahetult koorest toodetud võid, et vältida topeltloendamist.

Muud piimarasvatooted (233):

Vähendatud rasvasisaldusega või: võiga samalaadne toode, mille piimarasvasisaldus on alla 80 massiprotsendi (välja arvatud kõik muud rasvad). (Müüginimetus: kolmveerandrasvane või, poolrasvane või ja piimarasvavõie.)

Rasvad, mis koosnevad taimse ja/või loomse päritoluga toodetest: tooted, mis esinevad peamiselt vesi-õlis tüüpi tahke ja määritava emulsiooni vormis, on saadud inimtoiduks kõlblikest tahketest ja/või vedelatest taimsetest ja/või loomsetest rasvadest ja mille piimarasvasisaldus moodustab 10–80 % rasvasisaldusest.

JUUST (24)

Juust: värske või laagerdatud, tahke või pooltahke toode, mis on saadud piima, lõssi, madala rasvasisaldusega piima, koore, vadakukoore või petipiima või nende kombinatsiooni kalgendamisel laabiga või muude asjakohaste kalgendusainetega ning selle kalgendamise tulemusel saadud vadaku osalisel eraldamisel. (*Codex Alimentarius* – FAO, XVI osa, standard A-6.)

– Tabel A:
  – ainult lehmapiimast valmistatud juust,
  – hõlmab ka sulatatud juustu valmistamisel kasutatavat juustu, kuid mitte sulatatud juustu.

– Tabel B:
  – hõlmab kõiki eri piimaliikidest valmistatud erinevaid juustusorte (ja kohupiimasorte) (242),
  – hõlmab ka Ricotta't,
  – juustukoguste hulka ei arvata sulatatud juustu valmistamiseks kasutatud koguseid,
  – juustu kõvaduse järgi põhikategooriatesse jaotamisel lähtutakse rasvavaba osa niiskusesisaldusest:

$$\frac{\text{juustus sisalduva vee mass}}{\text{kogumass - juustus sisalduva rasva mass}} \times 100$$

Pehme juust (2421): juust, mille rasvavaba osa niiskusesisaldus rafineeritud kujul on üldjuhul vähemalt 68 %.

Poolpehme juust (2422): juust, mille rasvavaba osa niiskusesisaldus rafineeritud kujul on üldjuhul vähemalt 62 %, kuid alla 68 %.

Poolkõva juust (2423): juust, mille rasvavaba osa niiskusesisaldus rafineeritud kujul on üldjuhul vähemalt 55 %, kuid alla 62 %.

Kõva juust (2424): juust, mille rasvavaba osa niiskusesisaldus rafineeritud kujul on üldjuhul vähemalt 47 %, kuid alla 55 %.

Eriti kõva juust (2425): juust, mille rasvavaba osa niiskusesisaldus rafineeritud kujul on üldjuhul alla 47 %.

Värske juust (2426): toode, mis on valmistatud hapupiimast, millest on eraldatud suur osa vadakust (nt nõrutades või surudes). Hõlmab ka kohupiima (v.a pulbrina), millest kuni 30 massiprotsenti moodustavad suhkur ja puuviljalisandid.

— Hõlmab värsket vadakujuustu (valmistatakse kontsentreeritud vadakust, millele lisatakse piima või piimarasva).

SULATATUD JUUST (25)

Sulatatud juust: toode, mis on valmistatud ühe või mitme juustusordi jahvatamisel, segamisel, sulatamisel ja emulgeerimisel emulgaatorite abil ja kuumutades ning millele võib olla lisatud piimatooteid ja/või muid toiduaineid. (*Codex Alimentarius* – FAO, XVI osa, standard A-8b.)

KASEIIN JA KASEINAADID (26)

Kaseiin: kaseiin on tähtsaim valkaine piima koostises. See saadakse lõssist sadestamise (kalgendamise) teel üldjuhul hapete või laabiga. Rubriik hõlmab kaseiiniliike, mis on saadud eri kalgendamismeetodite abil, nt happega kalgendamise teel saadud kaseiin ja laapkaseiin. (Kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi selgitavad märkused – VI jagu, peatükk 35 (nr 35.01).)

Kaseinaadid: (kaseiini soolad) hõlmavad naatrium- ja ammooniumsooli, mida nimetatakse lahustuvateks kaseiinideks; neid sooli kasutatakse tavaliselt toidukontsentraatide ja farmaatsiatoodete valmistamiseks. Kaltsiumkaseinaati kasutatakse selle omadustest lähtuvalt kas toiduainete valmistamiseks või liimina. (Kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi selgitavad märkused – VI jagu, peatükk 35 (nr 35.01).)

VADAK (27)

Vadak: juustu või kaseiini valmistamisel tekkiv kõrvalsaadus. Vedel vadak sisaldab naturaalseid koostisaineid (keskmiselt 4,8 massiprotsenti laktoosi, 0,8 massiprotsenti valku ja 0,2 massiprotsenti rasva), mis jäävad alles pärast seda, kui piimast on eemaldatud kaseiin ja suurem osa rasva.

Vadaku kogumaht (27): hõlmab ka meiereis loomasööda valmistamiseks kasutatavat vadakut.

— Artiklite 271 (vedel vadak), 272 (kontsentreeritud vadak), 273 (vadakupulber või -tahvlid), 274 (laktoos) ja 275 (laktalbumiin) kohta tuleb esitada nende tegelik kaal. Ainult artikkel 27 (vadaku kogumaht) tuleb esitada vedela vadaku ekvivalendina, kusjuures see ei tohi mingil juhul olla eespool nimetatud koguste summa.

Vedel vadak (271): vadak, mis on tarnitud kasutamiseks peamiselt loomasöödana. Arvesse ei võeta toorainena kasutatavaid koguseid.

Kontsentreeritud vadak (272).

Vadakupulber või -tahvlid (273).

Laktoos (piimasuhkur) (274).

Laktalbumiin (275): üks vadakuvalgu põhiline koostisosa.

MUUD VALMISTATUD TOOTED (28)

— See rubriik hõlmab mujal nimetamata valmistatud piimatooteid (nimetada), põhiliselt laktoferriine.

— Hõlmab ka põllumajandusettevõtteist pärinevaid valmistatud tooteid (rubriigis "Kasutatavad kogused"/III.4), mis viiakse turule töötlemata kujul (välja arvatud toodete pakendamine või valmimine).

II LISA

TABEL A

Kuuaruanne vastuvõetud lehmapiima ja sellest valmistatud toodete kohta

Riik: ..... Kuu: ..... Aasta: .....

A. VASTU VÕETUD		Kogused (1 000 t)	Rasvasisaldus (%)	Valgusisaldus (%)
1. Lehmapiim põllumajandustootjatelt:		.....	.....	.....
2. Koor põllumajandustootjatelt:		.....	.....	.....
Tootekood	B. VALMISTATUD TOOTED	(1 000 t)		
11	Joogipiim	.....		
13	Koor	.....		
14	Hapustatud piim	.....		
21	Kontsentreeritud piim	.....		
221 + 222 + 223	Koorepulber, täispiimapulber ja väherasvane piimapulber	.....		
224	Lõssipulber	.....		
23	Või (kogumaht või ekvivalendina)	.....		
2411	Ainult lehmapiimast valmistatud juust	.....		

TABEL B

Aastaandmed piima (kõik piimaliigid) tootmise ja kasutamise kohta meiereides

Riik: ..... Aasta: .....

A. KASUTATAVAD KOGUSED	Kogused (1 000 t)	Piimarasvasisaldus (t)	Piimavalgud (t)
	1	2	3
I. Lehmapiim põllumajandustootjatelt:	.....	.....	.....
II. Muud vastuvõetud kogused			
1. Lambapiim	.....	.....	
2. Kitsepiim	.....	.....	
3. Pühvlipiim	.....	.....	
4. Koor	.....	.....	
5. Lõss ja petipiim	.....	.....	
6. Muud tooted (nimetada)	.....		
III. Import ja ühendusesisesed saadetised väljaspool riigi territooriumi asuvatest meiereidest:			
1. Täispiim, sealhulgas toorpiim	.....	.....	
11. sealhulgas liikmesriikidest:	.....	.....	
2. Lõss	.....	.....	
21. sealhulgas liikmesriikidest:	.....	.....	
3. Koor	.....	.....	
31. sealhulgas liikmesriikidest:	.....	.....	
4. Muud tooted (nimetada)	.....		
41. sealhulgas liikmesriikidest:	.....		

Riik: ..... Aasta: .....

Kood	B. KASUTAMINE	Kogused (1 000 t)	Piimarasvasisaldus (t)	Tooraine:	
				Täispiim (1 000 t)	Lõss (1 000 t)
		1	2	3	4
1	**Värske piima tooted**		.....	.....	.....
11	Joogipiim	.....	.....	.....	.....
111	Toorpiim	.....			
112	Täispiim	.....			
1121	Pastöriseeritud	.....			
1122	Steriliseeritud	.....			
1123	Kõrgkuumutatud	.....			
113	Madala rasvasisaldusega piim	.....			
1131	Pastöriseeritud	.....			
1132	Steriliseeritud	.....			
1133	Kõrgkuumutatud	.....			
114	Lõss	.....			
1141	Pastöriseeritud	.....			
1142	Steriliseeritud	.....			
1143	Kõrgkuumutatud	.....			
12	Petipiim	.....	.....	.....	.....
13	Koor rasvasisaldusega	.....	.....	.....	.....
131	kuni 29 massiprotsenti	.....			
132	üle 29 massiprotsendi	.....			
14	Hapustatud piim (jogurt, joogijogurt ja muud)	.....	.....	.....	.....
141	Lisaainetega	.....			
142	Ilma lisaaineteta	.....			
15	Piimapõhised joogid	.....	.....	.....	.....
16	Muud värske piima tooted (piimatarretis ja muud)	.....	.....	.....	.....

Riik: ..... Aasta: .....

Kood	B. KASUTAMINE	Kogused (1 000 t)	Piimarasvasisaldus (t)	Tooraine:	
				Täispiim (1 000 t)	Lõss (1 000 t)
		1	2	3	4
2	**Valmistatud tooted**		.....	.....	.....
21	Kontsentreeritud piim	.....	.....	.....	.....
211	Magustamata	.....			
212	Magustatud	.....			
22	Piimapulbritooted	.....	.....	.....	.....
221	Koorepulber	.....			
222	Täispiimapulber	.....	.....	.....	.....
223	Väherasvane piimapulber	.....			
224	Lõssipulber	.....	.....	.....	.....
225	Petipiim	.....	.....	.....	.....
226	Muud pulbrid	.....	.....	.....	.....
23	Või ja muud piimarasvatooted	.....	.....	.....	.....
231	Või	.....	.....	.....	.....
232	Sulatatud või ja võiõli	.....	.....	.....	.....
233	Muud piimarasvatooted	.....	.....	.....	.....
24	Juust	.....	.....	.....	.....
241	Juustud piimaliikide järgi				
2411	Ainult lehmapiimast valmistatud juust	.....	.....	.....	.....
2412	Ainult lambapiimast valmistatud juust	.....			
2413	Ainult kitsepiimast valmistatud juust	.....			
2414	Muud (segud või pühvlipiimast valmistatud juust)	.....			
242	Juustud (kõikidest piimaliikidest) sortide järgi				
2421	Pehme juust	.....			
2422	Poolpehme juust	.....			
2423	Poolkõva juust	.....			
2424	Kõva juust	.....			
2425	Eriti kõva juust	.....			
2426	Värske juust	.....			
25	Sulatatud juust	.....			
26	Kaseiin ja kaseinaadid	.....	.....	.....	.....
27	Vadak, kogumaht	.....	.....		
271	Vedel vadak	.....			
272	Kontsentreeritud vadak	.....			
273	Vadakupulber või -tahvlid	.....			
274	Laktoos (piimasuhkur)	.....			
275	Laktalbumiin	.....			
28	Muud valmistatud tooted (nimetada)	.....	.....	.....	.....

Riik: ..... Aasta: .....

Kood	B. KASUTAMINE	Kogused (1 000 t)	Piimarasvasisaldus (t)	Tooraine:	
				Täispiim (1 000 t)	Lõss (1 000 t)
		1	2	3	4
3	**Lõss ja petipiim, mis on põllumajandusettevõtetele tagastatud**	.....	.....		.....
4	**Pakendamata piima ja koore eksport ja ühendusesisesed tarned**	.....	.....	.....	.....
41	sealhulgas liikmesriikidest:	.....	.....	.....	.....
5	**Muud kasutusviisid** (nimetada)	.....	.....	.....	.....
6	**Erinevused**		.....	.....	.....
	Kokku		.....	.....	.....

TABEL C

Aastaandmed piima (kõik piimaliigid) tootmise ja kasutamise kohta põllumajandustootja poolt

Riik: ..... Aasta: .....

A. KASUTATAVAD KOGUSED (1 000 t)

	Täispiim		Lõss ja petipiim
1. Lehmapiim	.....	1. Meiereide poolt tagastatud	.....
1.1. millest lüpsilehma piim	.....	2. Kooretarnete bilanss	.....
2. Lambapiim	.....	3. Põllumajandustootja või- ja kooretoodang	.....
3. Kitsepiim	.....		
4. Pühvlipiim	.....		
Kokku	.....	Kokku	.....

B. KASUTAMINE (1 000 t)

	Täispiim		Lõss ja petipiim
1. Joogipiim	.....	1. Joogipiim	.....
a) Omatarbimine	.....	2. Põllumajandustootja toodetud juust	.....
b) Otsemüük	.....	3. Sööt	.....
2. Põllumajandustootja toodetud või ja koor	.....	4. Meiereisse tarnitud	.....
3. Põllumajandustootja toodetud juust	.....		
4. Muud tooted	.....		
5. Sööt	.....		
6. Meiereisse tarnitud	.....		
a) Piim	.....		
b) Koor (piimaekvivalendina)	.....		
c) Muud tooted (nimetada)	.....		
7. Erinevused ja kaod	.....		
Kokku	.....	Kokku	.....

C. VALMISTATUD TOOTED (1 000 t)

1. Joogipiim	.....	
a) Omatarbimine	.....	
b) Otsemüük	.....	
2. Põllumajandustootja toodetud koor,	.....	
millest meiereisse tarnitud	.....	
3. Põllumajandustootja toodetud või,	.....	
millest meiereisse tarnitud	.....	
4. Põllumajandustootja toodetud juust,	.....	
millest meiereisse tarnitud	.....	
5. Muud tooted (nimetada),	.....	
millest meiereisse tarnitud	.....	

TABEL D

Ettevõtted (1) aastas vastuvõetud piimakoguse järgi

Riik: ..... Seisuga 31. detsember: .....

Vastuvõetud kogused (tonnid/aasta)	Ettevõtete arv	Vastuvõetud kogused (1 000 t)
5 000 või vähem	.....	.....
5 001 — 20 000	.....	.....
20 001 — 50 000	.....	.....
50 001 — 100 000	.....	.....
100 001 — 300 000	.....	.....
üle 300 000	.....	.....
Kokku	.....	.....

(1) Nõukogu direktiivi 96/16/EÜ artikli 2 lõike 1 tähenduses.

TABEL E

Kogumiskeskused (1) aastas vastuvõetud piimakoguse järgi

Riik: ..... Seisuga 31. detsember: .....

Vastuvõetud kogused (tonnid/aasta)	Kogus	Vastuvõetud kogused (1 000 t)
1 000 või vähem	.....	.....
1 001 — 5 000	.....	.....
üle 5 000	.....	.....
Kokku	.....	.....

(2) Nõukogu direktiivi 96/16/EÜ artikli 2 lõike 2 tähenduses.

TABEL F

Ettevõtted töödeldud piimakoguse järgi

Riik: ..... Seisuga 31. detsember: .....

Töödeldud piimakogused (tonnid/aasta)	Ettevõtete arv	Kogused (1 000 t)
5 000 või vähem	.....	.....
5 001 — 20 000	.....	.....
20 001 — 50 000	.....	.....
50 001 — 100 000	.....	.....
100 001 — 300 000	.....	.....
üle 300 000	.....	.....
Kokku	.....	.....

TABEL G.1

Ettevõtted teatavate piimatooterühmade aastatoodangu järgi

Riik: ..... Seisuga 31. detsember: .....

Tooterühmad: VÄRSKE PIIMA TOOTED (1)

Toodetud kogused (tonnid/aasta)	Ettevõtete arv	Aastatoodang (1 000 t)
1 000 või vähem	.....	.....
1 001 — 10 000	.....	.....
10 001 — 30 000	.....	.....
30 001 — 50 000	.....	.....
50 001 — 100 000	.....	.....
üle 100 000	.....	.....
Kokku	.....	.....

TABEL G.2

Ettevõtted teatavate piimatooterühmade aastatoodangu järgi

Riik: ..... Seisuga 31. detsember: .....

Tooterühmad: JOOGIPIIM (11)

Toodetud kogused (tonnid/aasta)	Ettevõtete arv	Aastatoodang (1 000 t)
1 000 või vähem	.....	.....
1 001 — 10 000	.....	.....
10 001 — 30 000	.....	.....
30 001 — 100 000	.....	.....
üle 100 000	.....	.....
Kokku	.....	.....

TABEL G.3

Ettevõtted teatavate piimatooterühmade aastatoodangu järgi

Riik: ..... Seisuga 31. detsember: .....

Tooterühmad: PIIMAPULBRITOOTED (22)

Toodetud kogused (tonnid/aasta)	Ettevõtete arv	Aastatoodang (1 000 t)
1 000 või vähem	.....	.....
1 001 — 5 000	.....	.....
5 001 — 20 000	.....	.....
üle 20 000	.....	.....
Kokku	.....	.....

TABEL G.4

Ettevõtted teatavate piimatooterühmade aastatoodangu järgi

Riik: ..... Seisuga 31. detsember: .....

Tooterühmad: VÕI (23)

Toodetud kogused (tonnid/aasta)	Ettevõtete arv	Aastatoodang (1 000 t)
100 või vähem	.....	.....
101 — 1 000	.....	.....
1 001 — 5 000	.....	.....
5 001 — 10 000	.....	.....
üle 10 000	.....	.....
Kokku	.....	.....

TABEL G.5

Ettevõtted teatavate piimatooterühmade aastatoodangu järgi

Riik: ..... Seisuga 31. detsember: .....

Tooterühmad: JUUST (kõik sordid) (24)

Toodetud kogused (tonnid/aasta)	Ettevõtete arv	Aastatoodang (1 000 t)
100 või vähem	.....	.....
101 — 1 000	.....	.....
1 001 — 4 000	.....	.....
4 001 — 10 000	.....	.....
üle 10 000	.....	.....
Kokku	.....	.....

SELGITAVAD MÄRKUSED

TABEL A

Selle tabeli andmed on nii vastuvõtmise kui valmistatud toodete puhul esitatud ainult lehmapiima kohta (seetõttu on segud välja arvatud).

Kui andmed esitatakse iga nädal, tuleb kahte kuusse langeva nädala andmed jagada vastavalt tööpäevade arvule kummaski kuus.

Rasvasisaldus:
– piima rasvasisaldus massiprotsentides,
– siseriiklik kaalutud keskmine, mis põhineb Röse-Gottliebi meetodil (kood IDF/FIL 1C: 1987) saadud andmetel.

Valgusisaldus:
– piima valgusisaldus massiprotsentides,
– siseriiklik kaalutud keskmine, mis põhineb Kjeldahli meetodil saadud andmetel.

Valmistatud tooted: loetakse, et töödeldud värske piima tooted on saadaval meiereiväliseks tarnimiseks.

TABEL B

Topeltloendamise vältimiseks ei võeta arvesse ühes meiereis teiste piimatoodete valmistamiseks kasutatavaid piimatooteid.

Samuti viitavad käesolevas tabelis esitatud andmed “siseriikliku meierei” mõistele. Sellest tulenevalt arvatakse siseriiklike tootmisnäitajate hulgast välja andmed tooraine ja toodetega kauplemise kohta asjaomaste liikmesriikide meiereide vahel.

Kasutatavad kogused/I ja II: vastuvõetud piim: hõlmab vahetult põllumajandustootjatelt ostetud täispiima (lehma-, lamba-, kitse- ja pühvlipiim) ja piimatooteid.

Kasutatavad kogused/II.6: hõlmab muid põllumajandustootjatelt vastu võetud piimatooteid (nt juust, või ja jogurt). Need tooted on, olenemata sellest, kas need on töödeldud või mitte, ette nähtud kasutamiseks meiereide tootmisprotsessis ja need tuleb esitada tabeli B osas (“Kasutamine”).

Kasutatavad kogused/III.4: hõlmab muid teistest riikidest imporditud piimatooteid (nt juust, või ja jogurt). Need tooted tuleb esitada tabeli B osas (“Kasutamine”) olenemata sellest, kas need on ette nähtud kasutamiseks meiereide tootmisprotsessis.

Kui tooted on ette nähtud turuleviimiseks töötlemata kujul (välja arvatud toodete pakendamine või valmimine), tuleb need esitada rubriigis 16 (“põllumajandustootjate värsked tooted”) või 28 (“põllumajandustootjate valmistatud tooted”).

Kasutatavad kogused/III – Import ja ühendusesiseselt vastuvõetud kogused: pakendamata või vähemalt kaheliitristes mahutites.

Veerg 1 – Kogused: kui ei ole sätestatud teisiti, tähistavad esitatud kogused tooraine/valmistoote netokaalu (1 000 tonnides).

Loetakse, et töödeldud värske piima tooted on saadaval meiereiväliseks tarnimiseks.

Veerg 2/B. Kasutamine – **Piimarasvasisaldus**: asjaomase toote valmistamisel kasutatud piimarasva kogused (tonnides), sealhulgas võimalikud valmistamiskaod.

Veerg 3/A. Kasutatavad kogused – Piimavalk: vastuvõetud lehmapiimas sisalduva piimavalgu kogus (tonnides).

Veerg 3/B. Kasutamine – Täispiim: asjaomase toote valmistamisel kasutatud täispiima kogused (1 000 tonnides), sealhulgas võimalikud valmistamiskaod.

Veerg 4/B. Kasutamine – Lõss:

— kasutatud lõssi kogus (1 000 tonnides), mida on kasutatud asjaomase toote valmistamisel, sealhulgas võimalikud valmistamiskaod,

— asjaomase toote valmistamisel tootmisprotsessis eraldatud lõssi kogus (1 000 tonnides) (nt lõss, mis on täispiimast või koorest eraldatud või valmistamiseks).

Muud kasutusviisid (koodid 3–6):

Lõss ja petipiim, mis on põllumajandustootjatele tagastatud (3): põllumajandustootjatele tagastatud lõss ja petipiim.

Pakendamata piima ja koore eksport ja tarned (4): pakendamata või vähemalt kaheliitristes mahutites täispiima, lõssi ja vedela koore eksportimine ja ühendusesisene tarnimine meiereide poolt.

Muud kasutusviisid (5): pakendamata või üle kaheliitristes mahutites täispiim ja lõss, mis on ette nähtud toiduainetööstusele (nt jäätise valmistamiseks) või kasutamiseks iga liiki söödana, välja arvatud punkt 3.

Erinevused (6): statistilised erinevused.

TABEL C

Põllumajandustootja: ühtse juhtimisega tehnomajanduslik üksus, mis toodab põllumajandussaadusi ja -tooteid.

A: Kasutatavad kogused:

Lehmapiim: hõlmab kogu lehmapiima, sealhulgas (ämbritest või muul viisil) söödana kasutatav lüpsipiim (k.a ternespiim), välja arvatud vasikate imetav piim.

Lüpsilehmad: lehmad, kelle piima kasutatakse ainult või peamiselt inimtoiduna kasutatava piima ja/või piimatoodete tootmiseks, sealhulgas praagitud lüpsilehmad (ka need, keda on viimase lüpsiperioodi ja tapmise vahelisel ajal nuumatud).

Veerg täispiim: saadud piima kogused.

Veerg lõss ja petipiim:

— meiereide poolt tagastatud (1): vt määratlust tabelis B/3.

— kooretarnete bilanss (2).

B. Kasutamine:

Täispiim/omatarbimine: põllumajandusettevõttes tarbitav täispiim (ainult inimtoiduks).

Täispiim/otsemüük: vahetult tarbijatele müüdav inimtoiduks kasutatav täispiim.

Täispiim/põllumajandustootja toodetud või ja koor: täispiim (kõik liigid), mida kasutatakse põllumajandusettevõttes või ja koore tootmiseks.

Täispiim/põllumajandustootja toodetud juust: täispiim (kõik liigid), mida kasutatakse põllumajandusettevõttes juustu tootmiseks.

Täispiim/muud tooted: inimtoiduks ettenähtud piimatoodete (nt jogurt) tootmiseks kasutatav täispiim (kõik liigid).

Täispiim/loomasööt: täispiim, mida kasutatakse põllumajandusettevõttes loomasöödana (muutmata kujul või põllumajandustootja valmistatud segasöödana).

Täispiim/tarned meiereisse:

— sealhulgas järgmised tarned:
  — kõik täispiimaliigid (lehma-, lamba-, kitse- ja pühvlipiim) tarned meiereidesse (liikmesriigis või väljaspool) ja direktiivi 96/16/EÜ artiklis 2 osutatud põllumajandustootjatele,
  — muud tooted (nimetada), piimaekvivalendina,

— tarnitud koor tuleb esitada piimaekvivalendina.

Täispiim/erinevused ja kaod:

— hõlmab statistilist erinevust ja valmistamisel tekkinud kadu,

— veerus “Täispiim” esitatud koguste kogumaht peab vastama kasutatavate koguste kogumahule.

Lõss ja petipiim/joogipiim: põllumajandustootja poolt inimtoiduks kasutatav lõss ja petipiim, eelkõige põllumajandusettevõtete omatarbimine ja otsemüük tarbijatele.

Lõss ja petipiim/põllumajandusettevõttes toodetud juust: lõss ja petipiim, mida kasutatakse põllumajandusettevõttes juustu tootmiseks.

C. Valmistatud tooted:

Esitatud kogused tähistavad valmistoote netokaalu (1 000 tonnides).

Joogipiim: omatarbimine ja otsemüük.

Talukoor: koor, mis on toodetud põllumajandustootja poolt.

Taluvõi: või, mis on toodetud põllumajandustootja poolt.

Talujuust: juust, mis on toodetud põllumajandustootja poolt.

Muud tooted: muud põllumajandustootja valmistatud tooted (nimetada).

Millest meiereisse tarnitud: meiereidesse tarnitud koor, või, juust ja muud põllumajandustootjate tooted (liikmesriigis või väljaspool).

TABELID D JA E

Vastuvõetud piim: vahetult põllumajandustootjalt saadud piim ja koor (piimaekvivalendina).

TABEL E

Kogumiskeskused: hõlmab ainult selliseid tootjaid, kes ostavad põllumajandustootjatelt piima ja müüvad seda enda nimel meiereidele. Järelikult ei hõlma see kohaliku üksusena tegutsevaid ja meiereidest sõltuvaid kogumiskeskusi.

Seepärast tuleb tabelis esitada ka arvepidamiskeskused, mis võtavad siseriiklikus arvepidamises arvele sellised piimakogused, mille on kõnealuse riigi territooriumil kogunud teise liikmesriigi ettevõte (meierei).

TABEL F

Kogused: töödeldud tooraine kogumaht = ettevõttes piimatoodete valmistamiseks kasutatud täispiima (või täispiimaekvivalendina väljendatud) kogus.

TABELID D, E, F JA G

Ettevõte: ettevõte on juriidiliste üksuste väikseim rühm, mis moodustab kaupu või teenuseid tootva organisatsioonilise üksuse, mis on oma otsuste tegemisel teatavas ulatuses sõltumatu, eriti käibevahendite paigutamise suhtes. Ettevõte tegutseb ühel või enamal alal ühes või mitmes kohas. Ettevõtte võib moodustada ka ainult üks juriidiline üksus. (Nõukogu 15. märtsi 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 696/93, EÜT L 76, 30.3.1993.)

Konfidentsiaalsed statistilised andmed tuleb selgesti sellistena määratleda.

Tabelid tuleb täita kõigi võrdlusaasta 31. detsembril tegutsevate ettevõtete kohta. Need hõlmavad meiereide tegevust, sealhulgas ettevõtete poolt aasta jooksul üle võetud meiereide tegevust.

III LISA

1997. aasta töökava

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile võimaluse korral 1. maiks 1997:

   a) järgneva tabeli 1. veerus ning 2. ja/või 3. veerus ettenähtud andmed koos üksikasjaliku aruandega, milles kirjeldatakse andmete koostamiseks kasutatud meetodeid;

   b) aruande vastuvõetud lehmapiima valgusisalduse piirkondlike erinevuste kohta;

   c) aruande piimatoodete tooraine valgusisalduse ja piimatoodete valgusisalduse vahelise seose kohta.

2. Samal ajal edastavad liikmesriigid komisjonile aruande, milles kirjeldatakse tehnilisi võimalusi punktis 1 osutatud andmete koostamiseks ja mis sisaldab 1998. aasta töökava käsitlevaid ettepanekuid.

MEIEREIDE TEGEVUS

Lehmapiima piimavalgusisaldus piimatooterühmade kaupa

Riik: ..... Ajavahemik: .....

Kood	Toode	Toodetud kogus (1) (1 000 t)	Tooraine (2)	Sisaldus (3)
		1	2	3
1	**Värske piima tooted**	.....	.....	.....
11	Joogipiim	.....	.....	.....
12	Petipiim	.....	.....	.....
13	Koor	.....	.....	.....
14	Hapustatud piim (jogurt ja muud)	.....	.....	.....
15	Piimapõhised joogid	.....	.....	.....
16	Muud piimatooted (piimatarretis ja muud)	.....	.....	.....
2	**Valmistatud tooted**	.....	.....	.....
21	Kontsentreeritud piim	.....	.....	.....
22	Piimapulbritooted	.....	.....	.....
221	Koorepulber			
222	Täispiimapulber	.....	.....	.....
223	Väherasvane piimapulber			
224	Lõssipulber	.....	.....	.....
225	Petipulber	.....	.....	.....
226	Muud pulbrid	.....	.....	.....
23	Või ja muud piimarasva tooted	.....	.....	.....
231	Või	.....	.....	.....
232	Sulatatud või ja võiõli	.....	.....	.....
233	Muud piimarasvatooted	.....	.....	.....
24	Juust	.....	.....	.....
2411	Ainult lehmapiimast valmistatud juust	.....	.....	.....
26	Kaseiin ja kaseinaadid	.....	.....	.....
27	Vadak, kogumaht	.....	.....	.....
28	Muud valmistatud tooted (nimetada)	.....	.....	.....
3	**Lõss ja petipiim:** põllumajandustootjatele tagastatud	.....	.....	.....
4	**Pakendamata piima ja koore eksport ja ühendusesisesed tarned**	.....	.....	.....
41	sealhulgas liikmesriikidest	.....	.....	.....
5	**Muud kasutusviisid** (nimetada)	.....	.....	.....
6	**Erinevused**	.....	.....	.....
	Kokku	.....	.....	.....

(1) 1. veerg: võrdlusperioodi (aasta või kuu) jooksul toodetud kogused (1 000 tonnides).
Määratlus: vt II lisa/tabel B/1. veerg.
(2) 2. veerg: asjaomase toote valmistamisel kasutatud lehmapiimavalgu kogused (tonnides), sealhulgas võimalikud valmistamiskaod.
(3) 3. veerg: tootes sisalduva lehmapiimavalgu kogus (tonnides).